

Room: 6

Puff

Huff

Puff

SHIT
SHIT
SHIT!

DAMMIT,
HINA! YOU
MADE ME
LATE!

I SWEAR,
EVERY
TIME...

...OH!





I'VE BEEN
IN MEETINGS
DOWNSTAIRS
ALL MORNING,
YOU MELON-
HEAD!

WELL, I
DID MY
BEST,
BUT...

SO, UM...
DID YOU
JUST GET
HERE TOO?

OH.
TOUDOU.

YES, WELL, I
WISH I COULD
WISH YOU A
GOOD MORNING,
BUT I TOLD YOU
TO GET HERE A
HALF HOUR
EARLY TODAY,
DID I NOT?

GOOD
MORNING,
BOSS!

PUFF

HUFF
PUFF

HMPH!

IT'S AN
HONOR TO
WORK FOR
YOU!

EVERYONE
HERE COULD
STAND TO
LEARN FROM
YOUR
EXAMPLE,
BOSS!



I KINDA
GET THE
FEELING THAT
SHE'S BEEN
AVOIDING ME.

NOW THAT I
THINK ABOUT IT,
I HAVEN'T
TALKED TO HER
ABOUT ANYTHING
EXCEPT WORK
SINCE... THAT
NIGHT.

MM?



AH! NO NO,
YOU'RE AS
PRETTY AS
EVER...

AND
LOOK! THE
ELEVATOR'S
HERE!

WELL... YEAH,
I'M NOT BLIND.

WHAT IS IT?
DO I HAVE
SOMETHING
ON MY
FACE?





OH...



BOSS!

WE'RE IN THE
ELEVATOR
RIGHT NOW!
YOU CAN'T
SMOKE HERE!

HUH?



HAHA...
HOW SILLY
OF ME.



WHAT
THE?

NO
WAY...



KYOKO...

IS SHE
NERVOUS
RIGHT NOW?
HER, OF ALL
PEOPLE?



OWW!

C'MON,
BOSS! THAT
HURTS!

I THOUGHT
THERE WAS NO
FIGHTING IN THE
ELEVATOR!



?!?!?



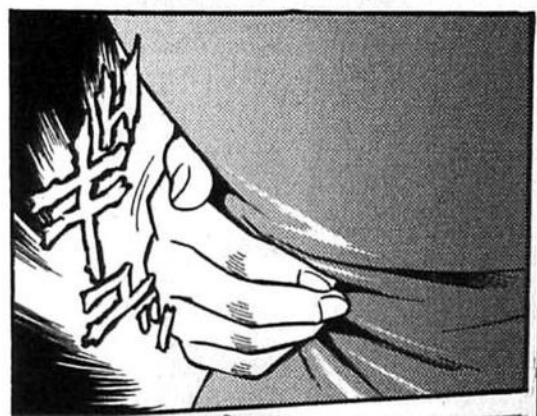
OH!
UM...

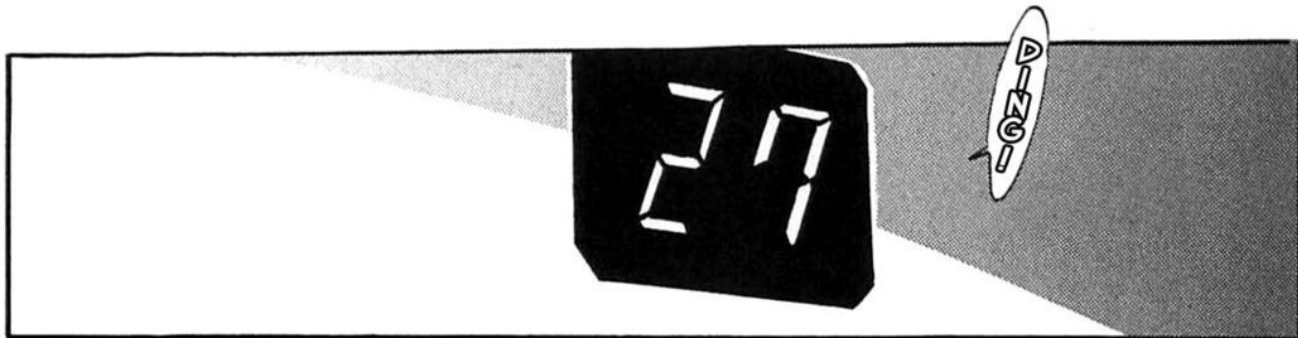
I WAS
JUST...
UH...



PLEASE!
I GIVE
UP!

I'M SORRY
THAT I-



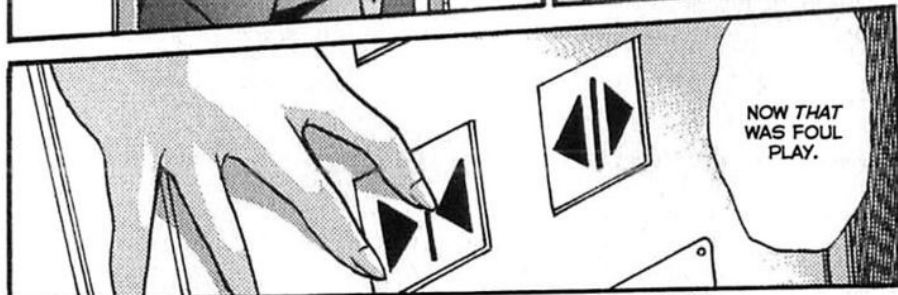




DON'T GO.



Uh oh...



NOW THAT WAS FOUL PLAY.



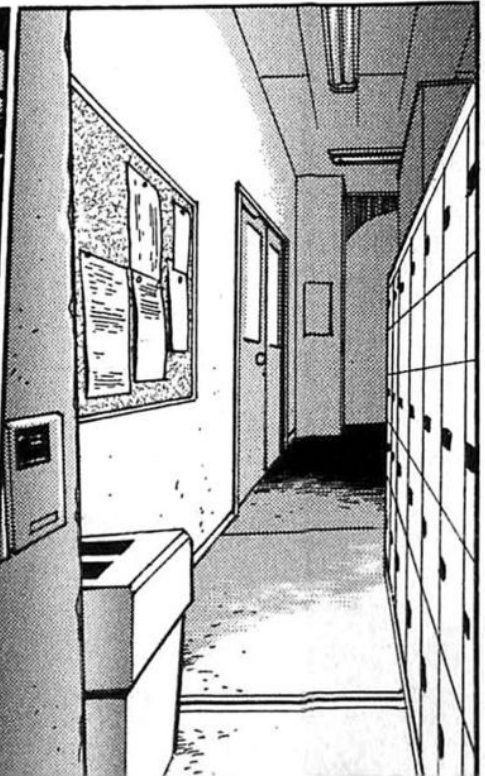
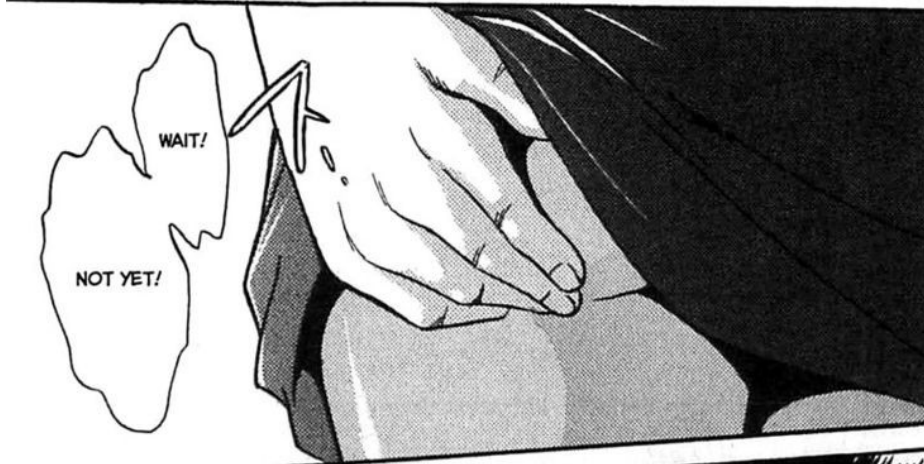
ZZZCHU



YOU KNOW YOU SHOULDN'T CALL ME THAT AROUND ANYONE ELSE.

WELL AFTER THAT KISS, UM... IT JUST...

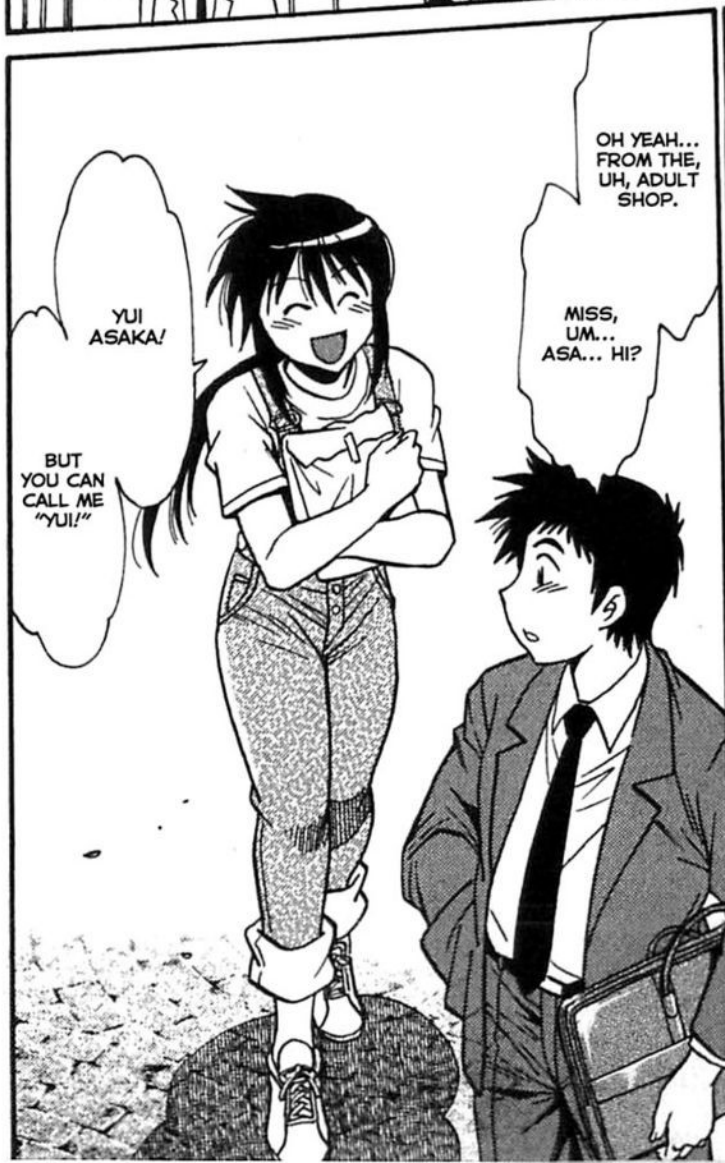
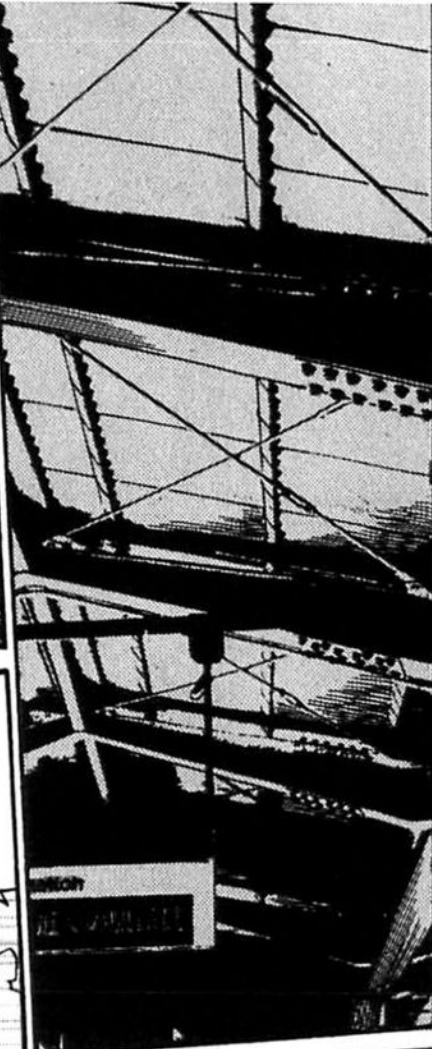
SLIPPED OUT.













YOU'RE RUSHING STRAIGHT HOME TO GIVE HER A BIG KISS ON THE CHEEK, RIGHT?

I BET YOU'RE SO HAPPY! NOW YOU CAN SEE YOUR WIFE EARLY!



IT HAPPENS SOMETIMES.

I HAD TO HEAD AROUND TOWN FOR WORK, SO I'M SKIPPING THE OFFICE AND HEADING HOME.

PRETTY EARLY TO BE GOING HOME, ISN'T IT?



HUH? WHY SO SURPRISED? NOT USED TO HEARING THAT YET?

UH... WIFE?

OH, YOU MEAN HINA?



OH... IS THAT HOW WE COME OFF?

ANYWAY, I HAVE TO SAY THAT I'M JEALOUS OF HINA!

YEAH, FOR SURE! WHEN YOU CAME TO THE SHOP, I COULD TELL HOW MUCH FUN HINA WAS HAVING!

SHE GETS TO CUDDLE AND SMOOCH YOU ALL DAY LONG!



AWESOME!

HOW ABOUT THE OTHER STUFF?

WELL, UH... HINA WANTED TO TRY IT OUT, SO...

OH YEAH!

SO HAVE YOU TWO USED...

THE LOTION YET?

SHE'S A REAL
REGULAR NOW!

WHAT?!

THERE
WAS
PLENTY
MORE!

OTHER
STUFF?

YOUR WIFE'S
BEEN BY JUST
ABOUT EVERY
DAY SINCE
THEN!

HOO
HOO!

OH-
HOO!

I'LL
TAKE
THIS...

AND
THIS...

BUT IT'S MY
HONOR TO HELP
PRESERVE A
HAPPY MARRIAGE!

CAN'T SAY
IT'S HURT MY
SALES ANY,
OF COURSE...

THAT LITTLE
AIRHEAD!

HMM, WELL...
I SUPPOSE I
COULD SPARE
A HALF HOUR.

HINA'S
PROBABLY
SLEEPING,
ANYWAY...

BUT I NEED TO
MAKE SURE MY
CUSTOMERS
ARE SATISFIED
WITH MY
GOODS...

RIGHT?

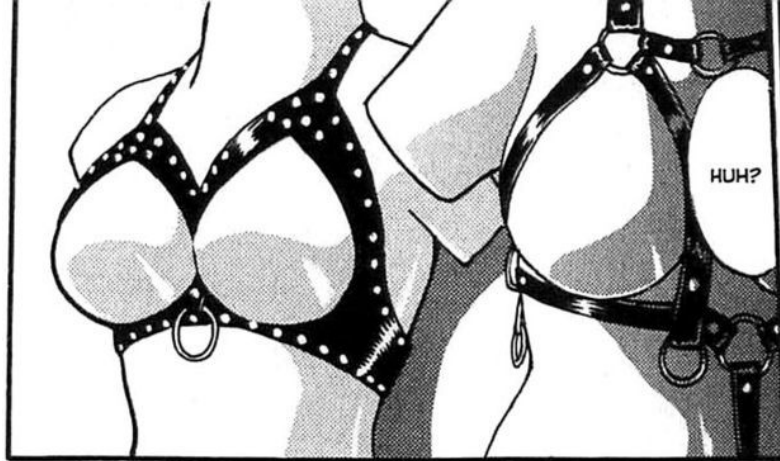
OH
YEAH!

WOOHOO!

I'VE GOT
SOME GREAT
SWEETS, TOO!

I'M FREE
UNTIL DINNER.
WHY DON'T YOU
COME OVER
FOR A CUP
OF TEA?

HUH? NO,
THAT'S
OKAY...



HUH?



COME ON IN!

MAKE YOURSELF AT HOME!



OH, YES. SOME OF OUR CUSTOMERS ENJOY THAT OPTION. I THOUGHT I'D TRY CARRYING A LITTLE MORE STOCK.

SEEMS LIKE YOU HAVE A LOT MORE BONDAGE STUFF NOW.



WE HAD A HUSBAND COME IN AND GET THAT ONE. THAT COUPLE MUST BE INTO S&M PLAY!

WOW...

HOW WOULD YOU EVEN USE THIS STUFF?



OH, YEAH... GOES WITHOUT SAYING...

ANYWAY...

OH! WE RESPECT OUR CUSTOMERS' PRIVACY, OF COURSE, SO PLEASE KEEP THAT A SECRET, OKAY?



GOOD MORNING!

DOES SHE MEAN THAT MRS. HASHIBA?!



UH...

THEY'RE YOUR NEIGHBORS, I THINK.

DO YOU KNOW THE HASHIBAS?



SO SHE'S REALLY INTO...

WAIT!

DID HINA ALSO GET...?!

HIT ME MORE!
MOOOORE!

NO NO, NOTHING OF THE SORT! THAT'S NOT YOUR CUP OF TEA, RIGHT?

THA-THUMP



THIS PUPPY HAS SEVEN ATTACHMENTS, ENABLING YOU TO SIMULTANEOUSLY PLUNGE INTO THE CORE OF YOUR VERY BEING!



TADA! THE GOD FINGER!

THE THICK DIGIT AND CURVED TIP REACH UP TO YOUR DEEPEST OF PRIVATES!



NO, WHAT SHE BOUGHT WAS...

GULP



WELL, IT WAS MY GRANDPA'S ORIGINALLY, SO IT'S NOT QUITE THE LATEST AND GREATEST...

WOW...

THIS IS A PRETTY OLD-FASHIONED PLACE HERE.



ANYWAY, COME ON IN!



EXCUSE THE MESS IN HERE...



SO AS HIS GRANDDAUGHTER, I'M HERE WORKIN' MY BUNS OFF TO HONOR THE FAMILY NAME!

YEP!

YOUR GRANDPA?!

IS THIS SHOP REALLY THAT OLD?!



DEFINITE-
LY!

PROUD, HUH...

NOT IN THE SLIGHTEST!
I'M VERY PROUD OF MY WORK!

SO...

YOU DIDN'T THINK OF CHANGING YOUR GIG, THEN?

LIKE A BOUTIQUE OR SOMETHING?





BUT STILL, IT'S KIND OF SAD TO THINK THAT A YOUNG GIRL LIKE YOU IS STUCK IN HERE RUNNING THIS SHOP ALL BY YOURSELF, RIGHT? NOBODY ELSE TO HELP AT ALL?



THAT'S FINE. I THINK I GOT A HANDLE ON YOUR SHOP'S WHOLE RAISON D'ETRE NOW...

OOPS! PARDON ME...
I GOT A LITTLE CARRIED AWAY THERE...



WHAT? YOU'RE KIDDING ME!

BUT YOU'RE SO PRETTY!

WELL... I FALL IN LOVE AS MUCH AS ANYONE ELSE, BUT AS SOON AS I TELL A GUY THAT I WORK HERE, THEY RUN AWAY AS FAST AS THEIR LEGS CAN CARRY THEM...



AH...

I THINK I'M STARTING TO UNDERSTAND THE REACTION YOU GET.

I TELL YA, GUYS...

THING IS, ME AND THE SHOP ARE A PACKAGE DEAL. IT'S THE FAMILY BUSINESS.

WHADDYA GONNA DO, Y'KNOW?



WHAT?

YOU DO?

WHAT KIND OF FAVOR?

I HAVE A BIG FAVOR I WANT TO ASK OF YOU, MR. TODES.



YEAH!

AND SPEAKING OF THE MOMENT...



OH? BUT DIDN'T YOU JUST SAY I WAS PRETTY?

I DID? I GUESS I GOT CAUGHT UP IN THE MOMENT...



IS MY SHOP'S
VERY OWN
ORIGINAL
BRAND!

TO BE
HONEST
WITH YOU...
WHAT I
WANT TO
MAKE...



YOU CAN'T
SURVIVE BY JUST
SELLING MASS-
PRODUCED
GOODS!

THE SEX LIVES
OF JAPANESE
PEOPLE HAVE
GROWN EVER MORE
DIVERSE, AND IN
THIS GLOBALIZED,
ANYTHING-GOES
WORLD OF OURS...



MY BOSS
SURE WOULD
BE HAPPY TO
HEAR A
SPEECH LIKE
THAT...

I'VE GOTTA COMPETE
WITH RIVAL SHOPS, THE
INTERNET, AND EVERY
OTHER KIND OF MEDIA! SO
IF I'M GONNA BEAT THEM IN
THE MARKETPLACE, I'M
GONNA NEED SOMETHING
ORIGINAL! SOMETHING NO
OTHER PLACE CAN GIVE MY
CUSTOMERS!



SEE, THE THING
IS, THE BUSINESS
CLIMATE GETS
TOUGHER EVERY
DAY, EVEN IN
THIS INDUSTRY.

EVERY-
ONE HAS
THEIR OWN
BRAND...

WELL, UM, I
GUESS YOU
SEE 'EM
IN EVERY
INDUSTRY.

UH-
HUH...



KANOJO DE IPPAI

彼女で
かのじょで
いっぱい
満室

Chapter 6

Translation and Typesetting:

Ochimusha

Released November 26, 2014

A cameo or two in this chapter for the sharp-eyed!

In the Japanese version, the black stickers on page 135 have the name of the magazine on them. The joke is that Manabe Joji's usual content is too explicit for the relatively tame weekly magazine that Kanojo de Ippai was serialized in.

There's something very pleasantly Japanese about Yui. She has her gig, such as it is, but she does it with a smile and makes sure her customers are happy. Satisfaction is something you have to make for yourself!

Say hi and keep up with releases at: ochimusha.wordpress.com

PRESENTED BY

真鍋讓治

J O J I M A N A B E